

**ZMLUVA**  
**POSKYTNUTIE SLUŽBY „UPDATE DIGITÁLNEJ KNIŽNICE“**

<b>1.</b>	<b>ELET, s.r.o.</b>
<b>sídlo:</b>	<b>Gorazdova 24, Bratislava</b>
<b>IČO:</b>	<b>.313 949 81</b>
<b>IČ DPH:</b>	<b>SK2020305562</b>
<b>registrovaná:</b>	<b>Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava L, oddiel Sro, vložka č.: 8936/B</b>
<b>konajúca:</b>	<b>Ing. Rudolf Bista</b>
<b>ako dodávateľ na strane jednej (ďalej len „Dodávateľ“)</b>	

**a**

<b>II.</b>	<b>Slovenská knižnica pre nevidiacich Mateja Hrebendu</b>
<b>sídlo:</b>	<b>Štúrova 36, 05465 Levoča</b>
<b>IČO:</b>	<b>37780387</b>
<b>IČ DPH:</b>	<b>2021446768</b>
<b>zriadená:</b>	<b>Ministerstvom kultúry SR, č. MK 400/99-1, zo dňa 1. 1.1999</b>
<b>Štat. orgán:</b>	<b>Ing. František Hasaj, riaditeľ</b>
<b>ako objednávateľ na strane druhej (ďalej len „Objedávateľ“)</b>	

*uzatvárajú v zmysle ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka túto*

**zmluvu o poskytovaní služieb (ďalej len „Zmluva“):**

## ČI.I DEFINÍCIE POJMOV

Pre účely tejto Zmluvy budeme chápať nasledovné použité výrazy tak ako sú nižšie definované.

1. **Web dokument** – Dokument s obsahom Objednávateľa, ktorý je umiestnený a sprístupnený v sieti internet pod dohodnutou doménou.
2. **Web sídlo** – Všetky Web dokumenty umiestnené spravidla pod jednou doménou, vrátane akýchkoľvek aplikačných riešení prevádzkovaných na internetovej alebo intranetovej sieti a dostupných cez Web prehliadač, pričom v tejto Zmluve sa pod týmto pojmom skrýva Web sídlo vytvorené a dodané na základe tejto Zmluvy Objednávateľovi, pokiaľ výslovne z textu ustanovenia Zmluvy nevyplýva, že sa jedná o Web sídlo inej osoby.
3. **Web prehliadač** – Program na počítači zákazníka Objednávateľa, umožňujúci prezeranie Web dokumentov.
4. **Doména** – Internetová adresa, na ktorej je prevádzkované a prístupné Web sídlo.
5. **Server** – Technologické zariadenie, hardvérové a softvérové riešenie, ktoré umožňuje prevádzkovať Web sídlo, nachádzajúce sa u Dodávateľa.
6. **Provider** – Tretia strana, ktorá zabezpečuje pripojenie, konektivitu Servera na sieť internet.
7. **Redakčný systém** – Nástroj, produkt Dodávateľa umožňujúci aktualizáciu a správu Web sídla Objednávateľom.
8. **SwiftSite** – Meno redakčného systému, ktorý vytvoril a vlastní Dodávateľ.
9. **Portály Dodávateľa** – Web sídla Dodávateľa na internete. Aktuálne tieto: [www.inzercia.sk](http://www.inzercia.sk), [www.financnik.sk](http://www.financnik.sk), [www.naj.sk](http://www.naj.sk), [www.rehot.sk](http://www.rehot.sk), [www.pohladnice.sk](http://www.pohladnice.sk), [www.DonaskaKvetov.sk](http://www.DonaskaKvetov.sk).
10. **Akceptačný protokol** – Písomné potvrdenie Objednávateľa o akceptovaní funkčnosti a spôsobilosti Web sídla na jeho riadne spustenie.
11. **Zmluva** – tento dokument vrátane všetkých príloh a dodatkov k nej, pokiaľ sa výslovne nehovorí inak.
12. **Zákazník** – akékoľvek tretia osoba, ktorá má záujem o Web dokumenty a ďalší obsah nachádzajúci sa na Web sídle Objednávateľa

## ČI.II PREDMET ZMLUVY

- II.1 Predmetom Zmluvy je záväzok Dodávateľa vytvoriť a dodať dielo uvedené v bode III.1 a záväzok Dodávateľa poskytovať Služby uvedené v bode III.2.
- II.2 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Objednávateľa prevziať vytvorené dielo a zaplatiť za dodané dielo a služby a za poskytnutú licenciu ceny stanovené touto Zmluvou.

## ČI.III DIELO A SLUŽBY

- III.1 Dodávateľ sa zaväzuje vytvoriť nasledovné dielo - „Update digitálnej knižnice“ pre Objednávateľa podľa špecifikácie v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, ktoré sa skladá z nasledovných častí:
  - III.1.1 Služba „Update Digitálnej knižnice pre [www.skn.sk](http://www.skn.sk)“
  - III.1.2 Validáciu Web sídla podľa požiadaviek konzorcia W3C a odporúčaní štandardov Blind Friendly Web ([www.blindfriendly.sk](http://www.blindfriendly.sk)) pre strednú úroveň.
  - III.1.3 Realizácia update v súlade so Štandardami IS verejnej správy č. MF 013261/2008-132 a metodickými pokynmi MK SR v oblasti prístupnosti webových stránok a bezpečnosti IS a metodickými pokynmi MK SR  
ďalej aj len „Dielo“
- III.2 Dodávateľ sa počas trvania tejto Zmluvy zaväzuje poskytovať tieto služby:
  - III.2.1 Update Web sídla podľa požiadaviek Objednávateľa.
  - III.2.2 Prevádzka a dohľad nad bezchybnou funkčnosťou Web sídla v rozsahu podľa prílohy č. 2 k tejto Zmluve.

## ČI.IV TERMÍNY TVORBY A DODANIA DIELA A SLUŽIEB

- IV.1 Dodávateľ je povinný vytvoriť a predložiť Dielo podľa bodu III.1.1 Objednávateľovi do 40 pracovných dní od podpisu tejto Zmluvy, predloženia všetkých podkladov uvedených v prílohe č. 1 zo strany Objednávateľa.
- IV.2 Keď bude Dielo pripravené na odovzdanie, umiestni ho Dodávateľ na testovaciu internetovú adresu prístupnú len pre Objednávateľa, pričom o tomto bude v deň umiestnenia Objednávateľa písomne informovať. Objednávateľ je povinný, bezodkladne po oznámení, najneskôr však do 7 dní, vykonať skúšku Web sídla a následne sa dostaviť v dohodnutom termíne do sídla Dodávateľa, pokiaľ sa nedohodnú zmluvné strany na inom mieste, za účelom spísania a podpísania Akceptačného protokolu. V prípade, že Web sídlo bude pripravené na spustenie do takej miery, že jeho spustením na Serveri bude funkčné a bez chýb alebo má len také vady, ktoré nebránia jeho spusteniu a prevádzkovaniu na Serveri. Objednávateľ je povinný podpísať Akceptačný protokol. Objednávateľ

- v Akceptačnom protokole uvedie zistené vady, ktoré je Dodávateľ povinný bezodkladne odstrániť. Momentom podpísania Akceptačného protokolu je Dielo ako celok dodané. V prípade, že Dielo má také vady, pri ktorých nebude Objednávateľ povinný podpísať Akceptačný protokol, zmluvné strany spíšu vady, ktoré bránili v odovzdaní Diela a Dodávateľ je povinný ich bezodkladne odstrániť. V prípade, že Objednávateľ riadne a včas Web sídlo nepreskúša, alebo sa nedostaví na spísanie Akceptačného protokolu alebo odmietne podpísať Akceptačný protokol, hoci je povinný ho podpísať, má sa za to, že Dielo je dodané 7. dňom po oznámení Dodávateľa o umiestnení Web sídla na testovaciu adresu. Po tom ako bude Dielo dodané, Dodávateľ zabezpečí jeho spustenie na Serveri.
- IV.3 Dodávateľ v rámci oznámenia o umiestnení častí Diela na testovaciu internetovú adresu podľa predchádzajúceho bodu navrhne Objednávateľovi na výber viacero termínov za účelom vykonania školenia pre jednu osobu Objednávateľa. V prípade, že si Objednávateľ z navrhnutých termínov v lehote 7 dní nevyberie, Dodávateľ nie je povinný školenie poskytnúť. Cena za školenie je súčasťou ceny za Dielo podľa bodu VII.1. Školenie, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, sa uskutoční v sídle Dodávateľa.
- IV.4 Službu podľa bodu III.2.2 dodáva Dodávateľ Objednávateľovi priebežne v rozsahu podľa prílohy č. 2. Chyby, ktoré spôsobujú nefunkčnosť alebo chybnú funkčnosť Web sídla a ich odstránenie súvisí s vykonávaním Služieb alebo s odstraňovaním väd Diela, je Dodávateľ povinný odstrániť do 24 hodín v rámci pracovných dní a pracovnej doby od 8:00 do 17:00 od nahlásenia chýb zo strany Objednávateľa. V prípade, že nahlásenie chýb nastane mimo pracovných dní alebo pracovných hodín, začína lehota podľa predchádzajúcej vety plynúť najbližšou pracovnou hodinou v najbližšom pracovnom dni. Túto Službu je Dodávateľ schopný poskytnúť Objednávateľovi iba, ak je Web sídlo umiestnené na Serveri Dodávateľa. V prípade, že Objednávateľ bude mať záujem umiestniť Web sídlo na Serveri iného subjektu, môže tak urobiť len po ukončení tejto Zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú na úprave tejto Zmluvy.
- IV.5 Služby podľa bodu III.2.1 bude Dodávateľ plniť priebežne na základe písomnej objednávky Objednávateľa, pričom v cene sú zahrnuté tieto Služby v objeme, ktorý nepresiahne 2 osobohodiny za mesiac. Na základe objednávky Objednávateľa si Dodávateľ a Objednávateľ dohodnú termín dodania update Web sídla a termín dodania podkladov zo strany Objednávateľa. Služba je dodaná momentom sprevádzkovania vylepšených častí Web sídla na Serveri. V prípade, že Objednávateľ bude mať záujem o zabezpečenie update Web sídla, pričom rozsah Služieb už presiahol rozsah podľa prvej vety tohto bodu, Dodávateľ je povinný vykonať tieto Služby iba ak sa s nim Objednávateľ dohodne na cene za tieto Služby nad rámec ceny podľa bodu VII.1.
- IV.6 Dodávateľ informoval Objednávateľa, že na zabezpečenie riadnej prevádzky Web sídla na jeho Serveri bude nevyhnutné, aby z času na čas vykonával údržbu a vylepšenia Servera, na čo bude nevyhnutné prerušiť prevádzkovanie alebo obmedziť prevádzkovanie Web sídla Objednávateľa. Objednávateľ dané akceptuje, a potvrdzuje, že prerušenie alebo obmedzenie prevádzky Web sídla z tohto dôvodu nie je porušením povinností Dodávateľa podľa tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že o obmedzení alebo prerušení prevádzky Web sídla na tieto účely, bude Dodávateľ písomne informovať Objednávateľa, pričom v oznámení uvedie aj predpokladaný čas trvania prerušenia alebo obmedzenia prevádzky. Ustanovenia tohto bodu platia aj pre prípad, že obmedzenie alebo nefunkčnosť Web sídla bude spôsobený v dôsledku vykonávania update Web sídla Dodávateľom alebo v prípade update SwiftSite.
- IV.7 V prípade, že Objednávateľ je v omeškaní s plnením svojich povinností, ktoré predchádzajú alebo sú potrebné k plneniu povinností zo strany Dodávateľa, lehoty stanovené na plnenie povinností Dodávateľa sa predĺžia o dobu, počas ktorej je Objednávateľ v omeškaní. Dodávateľ je oprávnený plniť svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy počas plynutia lehoty, t.j. je oprávnený dodať časti Diela alebo Služby kedykoľvek počas plynutia lehoty.

## ČL.V POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA PRI TVORBE, DODANÍ DIELA A SLUŽIEB

- V.1 Objednávateľ sa zaväzuje riadne a včas poskytnúť Dodávateľovi textové, obrazové a iné podklady a svoje požiadavky pre Službu „Update digitálnej knižnice“ v štruktúre Podľa prílohy č. 1 Zmluvy, pričom textové podklady musí dodať v elektronickej forme v bežne používanom formáte MS Word.
- V.2 Objednávateľ je povinný pred poskytnutím podkladov vysporiadať všetky práva tretích osôb s nimi súvisiace, najmä autorské práva a iné práva tretích osôb. Objednávateľ vyhlasuje, že má právo nakladať s podkladmi do takej miery, že je ich možné použiť pri tvorbe, úprave a/alebo update Web sídla, pričom týmto dáva súhlas na spracovanie podkladov v rámci tvorby, úpravy a/alebo update WEB sídla. V prípade, že si akákoľvek tretia osoba bude uplatňovať práva voči Dodávateľovi, je Objednávateľ povinný práva tretej osoby vyporiadať a/alebo uhradiť náklady, ktoré musel vynaložiť Dodávateľov na svoju ochranu alebo na vyporiadanie práv tretej osoby.
- V.3 Objednávateľ je povinný počas tvorby Diela a počas update Web sídla bezodkladne odpovedať na dotazy Dodávateľa súvisiace s Web sídlom a jeho konečným spracovaním, je povinný riadne a včas Dielo prevziať. Objednávateľ je povinný poskytnúť Dodávateľovi aj ďalšiu súčinnosť, o ktorú bude požiadany a bude potrebná pri plnení povinností Dodávateľa podľa tejto Zmluvy, pričom ju bude poskytovať bezodkladne po požiadaní. V prípade, že Objednávateľ súčinnosť na vyzvanie

neposkytne, Dodávateľ môže pokračovať pri tvorbe Diela alebo pri poskytovaní Služieb s tým, že urobí potrebné rozhodnutie miesto Objednávateľa.

- V.4 Objednávateľ zodpovedá za to, že obsah Web sídla neporušuje práva tretích osôb a je v súlade so zákonmi a ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky, pričom ak sa preukáže opak, Dodávateľ je oprávnený vykonať také opatrenia, vďaka ktorým nebude Web sídlo Objednávateľa prístupné jeho Zákazníkom. Dodávateľ je oprávnený vykonať opatrenia na zneprístupnenie Web sídla Objednávateľa jeho Zákazníkom aj vtedy, ak bude o to požiadany akýmkoľvek správnym alebo štátnym alebo iným orgánom vykonávajúcím štátnu moc, ktorý tak urobí v rámci riešenia porušenia právnych predpisov zo strany Objednávateľom, v rozsahu svojich právomocí. Opatrenia podľa tohto bodu nemajú vplyv na povinnosť Objednávateľa platiť cenu podľa bodu VII.1.
- V.5 Ak nie je Dodávateľ správca DNS záznamov pre Doménu Objednávateľa, je Objednávateľ povinný do 2 dní od odovzdania Diela, nastaviť DNS záznamy tak, aby smerovali na Server Dodávateľa. V prípade, že tak Objednávateľ neurobí, Dodávateľovi vzniká nárok na cenu podľa bodu VII.1 bez ohľadu na to, či Web sídlo je spustené na Serveri Dodávateľa alebo nie.
- V.6 Ak sa v budúcnosti Objednávateľ rozhodne realizovať ďalšie Web sídla, ktoré nie sú predmetom tejto Zmluvy, bude sa snažiť v prvom rade dohodnúť s Dodávateľom o realizácii ďalších Web sídiel.
- V.7 Objednávateľ týmto udeľuje súhlas s tým, že Dodávateľ umiestni krátky text do 15 slov a hyperlinku z tohto textu na spodnej časti Web sídla Objednávateľa, ktorý bude informovať o použitej technológii spracovania Web sídla a právach copyright-u patriacich Dodávateľovi. Hyperlinka bude odkazovať na Web sídlo Dodávateľa.

## ČL.VI KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN

- VI.1 Pre účely plnenia povinností podľa tejto Zmluvy, pre účely zasielania objednávok týkajúcich sa update Web sídla, upozorňovania na vady, nefunkčnosť resp. obmedzené funkčnosť Web sídla, pre účely uplatňovania práv a nárokov voči druhej strane, ktoré vzniknú zmluvným stranám počas trvania tejto Zmluvy si Objednávateľ a Dodávateľ určujú týmto kontaktné osoby, ktoré budú oprávnené konať v mene tej ktorej strany, pričom týmito osobami sú:

### VI.1.1 Kontaktná osoba za Objednávateľa:

Meno a priezvisko: [REDACTED]  
adresa: Stúrova 36, 05465 Levoča  
e-mail: [REDACTED]  
tel. č.: [REDACTED]  
fax: +421 53 2451 003

### VI.1.2 Kontaktná osoba za Dodávateľa:

Meno a priezvisko: [REDACTED]  
adresa: Gorazdova 24, Bratislava  
e-mail: [REDACTED]  
tel.: 02 / [REDACTED]  
fax: 02 / [REDACTED]

- VI.2 Určením kontaktných osôb nie sú obmedzené možnosti štatutárnych orgánov a ich členov zmluvných strán konať v mene zmluvných strán. Právne úkony týkajúce sa zmien tejto Zmluvy alebo jej ukončenia môžu vykonať len osoby, ktoré sú v mene zmluvnej strany oprávnené konať ako štatutármi zástupcovia alebo osoby, s postavením a/alebo pracovným zaradením, s ktorými je spojené oprávnenie vykonať, v mene tej ktorej zmluvnej strany, dané právne úkony.
- VI.3 Kontaktné osoby určené v bode VI.1 sú oprávnené konať za tú ktorú zmluvnú stranu až do doby kým tá ktorá zmluvná strana písomne neoznámi zmenu kontaktnej osoby. Následne po oznámení sú úkony pôvodnej kontaktnej osoby neplatné a neúčinné. Zmluvné strany v prípade zmeny kontaktných údajov oznámia nové údaje písomne, pričom nové údaje sú pre druhú zmluvnú stranu záväzné až oznámením.
- VI.4 V prípade, že podľa tejto Zmluvy sa vyžaduje, aby bol ten ktorý úkon pri plnení tejto Zmluvy urobený písomne je ho možné vykonať mailom, faxom alebo listom, a to na adresy a čísla uvedené v bode VI.1 alebo oznámené podľa bodu VI.3, pokiaľ táto Zmluva výslovne nehovorí inak. Úkony smerujúce k zmene alebo zrušeniu tejto Zmluvy, je možné vykonať len listom alebo osobitným dokumentom.

## ČL.VII DOHODA O CENÁCH

- VII.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi cenu za Dielo podľa bodu III.1 vo výške 34.000 EUR (1 024 284,00 Sk) (slovom tridsaťtritisícdeväťstodeväťdesiatosem EUR a tridsať centov) vrátane DPH v zmysle platných predpisov, ktorá je splatná na základe vystavenia faktúry do 14 dní od odovzdania diela.

- VII.2 V prípade omeškania Objednávateľa s uhradením ceny je Dodávateľ oprávnený účtovať Objednávateľovi úroky z omeškania vo výške 0,03% denne z dlžnej sumy za každý i začatý deň omeškania.

#### ČI.VIII ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY

- VIII.1 Zmluvné strany nezodpovedajú za porušenie povinnosti podľa Zmluvy, pokiaľ je porušenie povinnosti spôsobené okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť podľa ust. § 373 Obchodného zákonníka.
- VIII.2 Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom bez zbytočného odkladu informovať o porušení zmluvnej povinnosti z dôvodu okolnosti vylučujúcej zodpovednosť.
- VIII.3 Každá zmluvná strana bude oslobodená od plnenia akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej zo Zmluvy pokiaľ, a do tej miery, do ktorej je toto plnenie závažne obmedzené alebo znemožnené mimoriadnymi okolnosťami nezávislými od vôle danej zmluvnej strany, vrátane (do miery aplikovateľnej), ale nielen, vojny, štrajku, povstania, občianskych nepokojov, požiaru, teroristického útoku, povodne alebo inej živeľnej katastrofy alebo reštrikcii na vývoz alebo dovoz zo strany zahraničných alebo vládnych právnych predpisov, akejkoľvek inej okolnosti mimo jej dosahu, za predpokladu, že táto zmluvná strana, ktorá požaduje takéto ospravedlnenie, ihneď oznámi druhej zmluvnej strane začatie a skončenie akejkoľvek podobnej okolnosti a vynaloží maximálne úsilie, aby minimalizovala nemožnosť plnenia svojich povinností podľa tejto Zmluvy. Po skončení tejto okolnosti ospravedlnená zmluvná strana bude ihneď pokračovať v plnení všetkých povinností, ktorých plnenie bolo touto okolnosťou prerušené. Ak by táto okolnosť trvala nepretržite viac ako 6 mesiacov, môžu sa zmluvné strany rozhodnúť, jednomyseľne prijatým rozhodnutím, či by Zmluva mala byť upravená alebo ukončená v dôsledku takejto udalosti vyššej moci.
- VIII.4 Dodávateľ nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú Objednávateľovi v dôsledku porúch funkčnosti Web sídla, za ktoré zodpovedá, v trvaní od prejavenia sa problémov až do uplynutia lehoty podľa bodu IV.4, v ktorej má Dodávateľ povinnosť odstrániť poruchy, ktoré spôsobujú nefunkčnosť alebo obmedzenú funkčnosť Web sídla.
- VIII.5 Dodávateľ zodpovedá za škody, ktoré vzniknú Objednávateľovi v súvislosti s Web sídlom iba do takej miery v akej je povinný plniť povinnosti podľa tejto Zmluvy.
- VIII.6 Objednávateľ a Dodávateľ pri uzatvorení tejto Zmluvy predpokladajú, že škoda, ktorá by mohla vzniknúť Objednávateľovi v prípade, že Dodávateľ poruší svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy čím spôsobí nefunkčnosť alebo chybnú funkčnosť Web sídla Objednávateľa, nepresiahne 1 000 EUR pri tom ktorom prípade nefunkčnosti alebo obmedzení funkčnosti Web sídla.

#### ČI.IX PRÁVA PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA, OBCHODNÉ TAJOMSTVO

- IX.1 Dodávateľ upozornil Objednávateľa, že grafické návrhy, aplikačné riešenia a redakčný systém SwiftSite použité pri tvorbe Web sídla a neskôr použité pri jeho zmenách a úpravách sú duševným vlastníctvom Dodávateľa a požívajú ochranu podľa autorského zákona a podľa ďalších právnych predpisov.
- IX.2 Dodávateľ týmto udeľuje súhlas využívať grafické návrhy, aplikačné riešenia a redakčný systém SwiftSite použité v rámci Web sídla Objednávateľovi za týchto podmienok:
- IX.2.1 len v tej podobe v akej boli dodané zo strany Dodávateľa;
- IX.2.2 len v rámci Web sídla dodaného a spusteného na základe tejto Zmluvy;
- IX.2.3 Objednávateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Dodávateľa grafické návrhy Web sídla a aplikačné riešenia v ňom použité a redakčný systém SwiftSite meniť, zasahovať do nich, využívať ich pri tvorbe iných diel a používať ich a využívať iným spôsobom ako spôsobom stanoveným v tejto Zmluve.
- IX.2.4 Právo užívať grafické návrhy a aplikačné riešenia Web sídla, v rozsahu podľa bodu IX.2, trvá aj po zániku tejto Zmluvy, a to na dobu neurčitú. Dodávateľ môže odstúpiť od ustanovenia predchádzajúcej vety a tým ukončiť právo Objednávateľa kedykoľvek, v prípade, že Objednávateľ bude užívať grafické riešenie alebo aplikačné riešenia v rozpore s bodom IX.2; pre odstúpenie podľa tejto vety sa použijú ustanovenia bodu XI.3;
- IX.2.5 Právo užívať redakčný systém SwiftSite trvá len počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy.
- IX.2.6 Odmena za použitie grafických návrhov a aplikačných riešení a za použitie redakčného systému SwiftSite v rámci Web sídla je zahrnutá v cene podľa bodu VII.1.
- IX.3 Bod IX.2.4 zostáva platný a účinný aj po skončení platnosti a účinnosti Zmluvy, okrem prípadu, keď Dodávateľ odstúpi od tejto Zmluvy v dôsledku porušenia bodu IX.2 alebo odstúpi od bodu IX.2.4.

#### ČI.X POVINNOSŤ MLČANLIVOSTI

- X.1 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sú uvedené v Zmluve alebo v jej prílohách, resp. ktoré budú uvedené v jej dodatkoch a ich prílohách alebo ktoré sa

zmluvné strany dozvedeli v súvislosti s dojednáváním alebo plnením tejto Zmluvy o druhej zmluvnej strane alebo o jej produktoch a/alebo službách (ďalej len „Informácie“), sú dôvernými informáciami okrem:

X.1.1 Informácií, ktoré v čase ich sprístupnenia sú, boli alebo sa stali od ich sprístupnenia dostupnými verejnosti inak ako porušením tejto Zmluvy alebo sprístupnením treťou osobou, o ktorej zmluvná strana vedela, že táto tretia osoba porušila povinnosť nesprístupniť také Informácie;

X.1.2 Informácií, ktoré mala zmluvná strana k dispozícii v čase ich sprístupnenia alebo Informácie, ktoré si zmluvná strana nezávisle od sprístupnenia vytvorila; a

X.1.3 Informácií, ktoré boli sprístupnené zmluvným stranám treťou osobou, ktorá bola oprávnená tieto Informácie sprístupniť

(ďalej len „Dôverné informácie“);

o ktorých sú obe zmluvné strany povinné zachovávať mlčanlivosť, ak nie je v Zmluve dohodnuté inak. Záväzok zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť podľa Zmluvy nie je časovo obmedzený a platí aj po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy v zmysle článku Čl.XI, a to až do doby, kým sa Dôverné informácie nestanú informáciami, ktoré podľa vyššie uvedeného, nie sú dôvernými informáciami.

X.2 Objednávateľ sa zaväzuje, že Dôverné informácie Dodávateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu Dodávateľa ďalej neposkytne tretím osobám a ani neumožní prístup tretích osôb k Dôverným informáciám.

X.3 Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť podľa tohto článku ohľadne Dôverných informácií sa nepokladá ich poskytnutie príslušným štátnym orgánom, pokiaľ to vyplýva zo všeobecne záväzného právneho predpisu, ich použitie potrebných informácií alebo dokumentov v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, poskytnutie účtovným, právnym a ďalším poradcom, ktorí budú Dôverné informácie potrebovať poznať na plnenie svojich úloh. Pri poskytnutí Dôverných informácií tretím osobám, v zmysle predchádzajúcej vety, je tá ktorá zmluvná strana povinná skutočnosť, že sa jedná o Dôverné informácie, tretej strane oznámiť a zaviazat' ju mlčanlivosťou v rozsahu podľa tu uvedeného.

#### ČL.XI TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVY

XI.1 Túto Zmluvu uzatvárajú zmluvné strany na dobu neurčitú.

XI.2 Túto Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, odstúpením od tejto Zmluvy podľa bodu XI.3 alebo vypovedaním tejto Zmluvy v zmysle bodu XI.4, zánikom zmluvnej strany bez právneho nástupcu.

XI.3 Od tejto Zmluvy je možné odstúpiť v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností, pričom za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje nedodržanie povinností podľa bodov: IV.2, povinnosti Objednávateľa uhradiť cenu v termínoch podľa bodu VII.1 alebo užívanie práv duševného vlastníctva Dodávateľa Objednávateľom v rozpore s bodom IX.2 s tým, že:

XI.3.1 odstúpenie od tejto Zmluvy musí byť vykonané v písomnej forme, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia od Zmluvy s odvolaním sa na konkrétne ustanovenie tejto Zmluvy, inak je neplatné,

XI.3.2 odstúpením od Zmluvy sa Zmluva ruší dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, pokiaľ v odstúpení nebude určený neskorší termín ukončenia Zmluvy,

XI.3.3 oznámenie o odstúpení od tejto Zmluvy sa bude považovať za doručené i mámy uplynutím odbernej lehoty na pošte podľa posledného známeho sídla zmluvnej strany, ktorá svoje zmluvné povinnosti porušila.

XI.4 Túto Zmluvu môže bez uvedenia dôvodu vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán, pričom výpovedná lehota je zmluvnými stranami dohodnutá na tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej zmluvnej strane doručená. Ohľadne doručovania výpovede platí tiež bod XI.3.3.

#### ČL.XII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

XII.1 Žiadna zo zmluvných strán nemôže postúpiť, založiť, previesť alebo inak scudzit', resp. disponovať s pohľadávkami a inými majetkovými právami voči druhej zmluvnej strane, ktoré druhej zmluvnej strane vzniknú na základe Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.


XII.2 Nadpisy v Zmluve slúžia len pre uľahčenie orientácie jej čitateľa a nemajú vplyv na výklad jednotlivých ustanovení.

XII.3 Zmluvné vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných právnych predpisov, platných v Slovenskej republike.

- XII.4 Ak niektoré ustanovenia Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných, resp. neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu Zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní Zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
- XII.5 Túto Zmluvu je možné meniť jedine vzájomnou dohodou zmluvných strán, a to formou písomných, dodatkov k tejto Zmluve.
- XII.6 Zmluvné strany sú povinné so všetkými informáciami, ktoré nie sú verejne ani všeobecne dostupné, zaobchádzať ako s dôvernými informáciami.
- XII.7 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
- XII.8 Túto Zmluvu uzatvárajú zmluvné strany slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, teda tak, aby v budúcnosti nevznikli žiadne pochybnosti o tom, čo chceli jej obsahom vyjadriť, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a s týmto súhlasia, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
- XII.9 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.

V Bratislave, dňa 20. októbra 2009

Za Dodávateľa

 **ELET**, s.r.o.  
Gorazdova 24, 811 04 Bratislava  
IČO: 31394981, IČ DPH: SK2020305562  
.....  
Ing. Rudolf Bista  
ELET, s.r.o.

Za Objednávateľa



Slovenská knižnica  
pre nevidiacich Mateja Hrebendu  
Štúr [redacted] 5 Levoča  
IČO: 31780557, IČO: 2021446768

.....  
Ing. František Hasaj  
Slovenská knižnica pre nevidiacich  
Mateja Hrebendu

# Príloha č. 1

## Zoznam činností pre "Update digitálnej knižnice knižnice"

1. Prispôsobenie DK SKN na OPAC katalóg Virtua [www.kis3q.sk](http://www.kis3q.sk)
2. Implementácia protokolu OAI PMH v spolupráci s projektom [Slovakiana.sk](http://Slovakiana.sk) (poskytnutie zvukových ukážok z digitálnej knižnice SKN) - v spolupráci s firmou Swan
3. Služba „Update Web sídla“:
  - > Zapracovanie krátkych ukážok zvukových kníh podľa metodického pokynu MK SR na webovej stránke SKN.
  - > Zavedenie prvkov Web 2.0 (Wiki, sociálna sieť (zoznam - rebríček kníh čitateľov, ktorí si vybrali knihu, o ktorú mám záujem)
4. Služba „Update redakčného systému a doplnenie Modulov“:
  - > Mirroring
  - > Kniha návštev
  - > Komentáre
  - > Hodnotenie kvality nahrávky
  - > Helpdesk
  - > Download
  - > Oprava záznamov
  - > Rozdelenie prístupových práv
  - > RSS
5. Služba „Realizácia Internetovej aplikácie na menežovanie údajov digitálnej knižnice“ (polia: Názov knihy, rok, originálové číslo, CD - sklad originálov, WAV, MP3, vyplnené tágy, WMA, WMA DRM 10, [www.skn.sk](http://www.skn.sk), pečiatky, Dátum výroby, dátum evidencie, poznámka 1, poznámka 2, poznámka 3, jedinečné číslo DK, cesta k adresárom (WAV, MP3, WMA, WMA, DRM 10, pečiatky,...), štatistiky o objeme dát. Automatická aktualizácia zoznamu kníh z OPAC katalógu (názov, originálové číslo, rok - prvé 3 stĺpce z excelovskej tabuľky)
6. Služba Intranet - internetová aplikácia pre vnútorné potreby zamestnancov SKN (interný Helpdesk)
7. Harmonizáciu IS Digitálna knižnica pre nevidiacich so Štandardami IS verejnej správy č. MF 013261/2008-132 a metodickými pokynmi MK SR v oblasti prístupnosti webových stránok a bezpečnosti IS a metodickými pokynmi MK SR. (Bude nutné dodať inšalačné médiá, postup inštalácie, bude treba vypracovať dokumentáciu a návody, bezpečnostný audit, administrátorský a užívateľský manuál pre používanie digitálnej knižnice, potrebné analýzy)
8. Implementácia rozšíreného vyhľadávania podľa priezviska autora, roku vydania zvukovej knihy v SKN, roku vydania pôvodnej knihy, položky aktívny, neaktívny a filtrovanie čitateľov (aktívovaný účet, neaktívovaný účet, spolu), zoznamu zvukových kníh podľa načítavateľa
9. Aktualizácia zoznamu zvukových kníh: (názov, autor, načítal, anotácia) a zrýchlenie a optimalizácia vypisovania zoznamu kníh(rozdelenie)
10. Zabezpečenie verifikácie na zoznam e-mailov pri zasielaní údajov
11. Ostatné
  - > Školenie k uvedeným zmenám
  - V Ďalšie vylepšenie prístupnosti z pohľadu dodržiavania štandardov: V súlade s Oznámením komisie Európskeho parlamentu v dokumente "Dostupná informačná spoločnosť" chceme dosiahnuť k 1.1.2010 prístupnosť našej webovej stránky na 100 %. (Bude nutné dosiahnuť 100%-nú prístupnosť stránky, doplnenie požiadaviek štandardov a zjednodušenie ovládania stránky).
  - V Vyriešenie zálohovania údajov digitálnej knižnice na vzdialenom diskovom poli (v Univerzitnej knižnici)
  - > Zapracovanie technológie Aria Landmarks, ktorá umožňuje označiť niektoré časti stránky špeciálnymi tágmi, na ktoré je potom možné rýchlo skákať.



## **PRÍLOHA Č. 2**

Služby Dodávateľa poskytované Objednávateľovi:

1. Umožnenie umiestnenia Web sídla na Serveri Dodávateľa, pričom Web sídlo nepresiahne objem dát 1 Gbyte
2. Prevádzka Web sídla na Serveri Dodávateľa s pripojením Servera na sieť internet 100 Mbit linkou, pričom prevádzkou Web sídla sa rozumie udržiavanie nepretržitej prevádzky a konektivity Servera, pokiaľ Zmluva nehovorí inak .
3. Update (prechod na vyššiu verziu) redakčného systému SwiftSite počas zmluvného vzťahu, pokiaľ bude vyvinutá.
4. Odstraňovanie porúch redakčného systému SwiftSite, pokiaľ spôsobujú obmedzenie funkčnosti alebo nefunkčnosť Web sídla Objednávateľa
5. Denná záloha Web sídla Objednávateľa.
6. Poradenstvo a konzultácie v súvislosti s Web sídlom Objednávateľa v pracovnom čase.

## Príloha č. 3

### Podrobná cenová ponuka

Služba	Množstvo	Cena	Cena spolu bez DPH
<b>Update web sídla</b> - zapracovanie kratkych ukazok zvukovych knih podľa metodického pokynu MK SR - zavedenie prvkov Web 2.0 podľa požiadaviek zákazníka	1	2 570,00	2 570,00 €
<b>Prispôsobenie DK SKN na OPAC katalóg Virtua www.kis3g.sk</b>	1	2 150,00	2 150,00 €
<b>Implementácia protokolu OAI PMH v spolupráci s projektom Slovakia.sk</b>	1	2 500,00	2 500,00 €
<b>Update red. systému a doplnenie modulov</b> - moduly: Mirroring, Kniha návštev, Komentáre, Hodnotenie kvality nahrávky, Helpdesk, Download, Oprava záznamov, Rozdelenie prístupových práv, RSS	1	3 350,00	3 350,00 €
<b>Aplikácia na manažovanie údajov DK</b> - internetová aplikácia na manažovanie údajov DK podľa požiadaviek zákazníka	1	3 200,00	3 200,00 €
<b>Intranet</b> - vybudovanie intranetovej stránky pre vnútorné potreby zamestnancov SKN podľa požiadaviek zákazníka	1	8 100,00	8 100,00 €
<b>Harmonizácia IS Digitálna knižnica pre nevidiacich so štandardmi verejnej správy č. MF 013261/2008-132 a metodickými pokynmi MK SR v oblasti prístupnosti webových stránok a bezpečnosti IS a metodickými pokynmi MK SR.</b>	1	1 500,00	1 500,00 €
<b>Ostatné</b> - školenie k zmenám - vylepšenie prístupnosti vzhľadom k dodržiavaniu štandardov - zálohovanie údajov na vzdialenom diskovom poli - zapracovanie technológie Aria Landmarks - farebné rozlišovanie aktívnych a neaktívnych položiek a účtov	1	2 751,43	2 751,43 €
<b>Implementácia rozšíreného vyhľadávania</b> - rozšírenie vyhľadávania a filtrovanie podľa špecifikácii zákazníka	1	2 000,00	2 000,00 €
<b>Aktualizácia zoznamu kníh a jeho update</b>	1	300,00	300,00 €
<b>Update exportu údajov</b> - verifikácia pri zasielaní údajov	1	150,00	150,00 €
<b>SPOLU BEZ DPH:</b>		<b>28 571,43 EUR (860 742,90 Sk)</b>	
<b>DPH:</b>		<b>5 428,57 EUR (163 541,10 Sk)</b>	
<b>SPOLU S DPH:</b>		<b>34 000,00 EUR (1 024 284 Sk)</b>	